

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-166**

**BILL C-166**

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1973

Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1973

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Preamble

Whereas it appears by message from His Excellency, the Right Honourable Roland Michener, Governor General of Canada, and the estimates accompanying the said message, that the sums hereinafter mentioned are required to defray certain expenses of the public service of Canada, not otherwise provided for, for the financial year ending the 31st day of March, 1973, and for other purposes connected with the public service: May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

5

10

15

Short title

1. This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 2, 1973*

\$3,877,231  
granted for  
1972-73

2. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole three hundred and twelve million, eight hundred and seventy-seven thousand, two

20

Préambule

Considérant qu'il appert, du message de Son Excellence le très honorable Roland Michener, Gouverneur général du Canada, et du budget qui accompagne ledit message, que les sommes ci-dessous mentionnées sont nécessaires pour faire face à certaines dépenses du service public du Canada, auxquelles il n'est pas autrement pourvu, à l'égard de l'année financière se terminant le 31 mars 1973, et pour d'autres objets se rattachant au service public; Plaise en conséquence à Votre Majesté que soit statué et qu'il soit statué par Sa Très Excellente Majesté la Reine sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit:

5

10

15

Titre abrégé

1. La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi n° 2 de 1973 portant affectation de crédits.*

20

2. Sur le Fonds du revenu consolidé, il peut être payé et appliqué une somme n'excédant pas en tout trois cent douze millions huit cent soixante-dix-sept mille deux cent trente et un dollars, pour subvenir aux

\$3,877,231  
accordés  
pour 1972-73

25